



# T9

## Quick Start Guide

COPYRIGHT ©2015 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. or its subsidiaries. ALL RIGHTS RESERVED.  
About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version in the **ezviz™** website (<http://www.ezvizlife.com>).

Any and all information, including, among others, wordings, pictures, graphs are the properties of Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. or its subsidiaries (hereinafter referred to be "Hikvision"). This user manual (hereinafter referred to be "the Manual") cannot be reproduced, changed, translated, or distributed, partially or wholly, by any means, without the prior written permission of Hikvision. Unless otherwise stipulated, Hikvision does not make any warranties, guarantees or representations, express or implied, regarding to the Manual.

#### Trademarks Acknowledgement

**ezviz™**,  and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned below are the properties of their respective owners.

#### Legal Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, IS PROVIDED "AS IS", WITH ALL FAULTS AND ERRORS, AND HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY. IN NO EVENT WILL HIKVISION, ITS DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, OR AGENTS BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA OR DOCUMENTATION, IN CONNECTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL HIKVISION'S TOTAL LIABILITY FOR ALL DAMAGES EXCEED THE PURCHASE PRICE THE PRODUCT.

HIKVISION does not undertake any liability for personal injury or property damage, as the result of product interruption or service termination cause by: a) improper installation or usage other than as requested; b) the protection of national or public interests; c) Force Majeure; d) yourself or the third party, including not limitation, using any third party's products, software, applications, and among others.

REGARDING TO THE PRODUCT WITH INTERNET ACCESS, THE USE OF PRODUCT SHALL BE WHOLLY AT YOUR OWN RISKS. HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INSPECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

The purpose of the Products is to provide an adequate warning in the event of illegal encroachment in certain area; however, the proper installation of the Products will not eliminate, but only reduce, that accidents will not occur or that there will be no personal injury or property loss as a result. You are highly recommended to raise your vigilance and strengthen the safety awareness in the daily life.

SURVEILLANCE LAWS VARY BY JURISDICTION. PLEASE CHECK ALL RELEVANT LAWS IN YOUR JURISDICTION BEFORE USING THIS PRODUCT IN ORDER TO ENSURE THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. YOU FUTURE AGREE THAT THIS PRODUCT IS ONLY FOR CIVIL USE, AND HIKVISION SHALL NOT BE LIABLE IN THE EVENT THAT THIS PRODUCT IS USED WITH ILLEGITIMATE PURPOSES, SUCH AS THIRD PARTY RIGHTS INFRINGEMENT, MEDICAL TREATMENT, SAFETY EQUIPMENT OR OTHER SITUATIONS WHERE THE PRODUCT FAILURE COULD LEAD TO DEATH OR PERSONAL INJURY, OR WEAPON OF MASS DESTRUCTION, CHEMICAL AND BIOLOGICAL WEAPON, NUCLEAR EXPLOSION, AND ANY UNSAFE NUCLEAR ENERGY USES OR ANTI-HUMANITY USAGES. YOU SHOULD UNDERTAKE ALL RESPONSIBILITIES FOR LOSSES OR DAMAGES RESULTING FROM THE ABOVE USAGES WHATSOEVER. IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THE ABOVE AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

# Regulatory Information

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Please take attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



## EU Conformity Statement

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the EMC Directive 2004/108/EC, the RoHS Directive 2011/65/EU.



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Импортер-поставщик в России: ЗАО "Хинвижн"

Импортер-поставщик в Республике Беларусь: ООО "Торговый дом "АВАНТ-ТЕХНО"

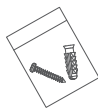
## Box Contents



T9 x1

3M

Foam Sticker x1



Screw Kit x1



Power Adapter x1



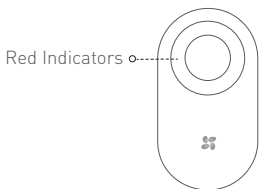
USB Cable x1



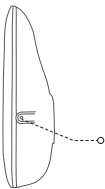
Quick Start Guide x1

**i** The figures in this manual are for reference only and may differ from the actual product.

## Basics and Functions



Red Indicators



Setting Button

Press Once: Add T9 to the Internet Alarm Hub

Press and Hold for 1s: Mute

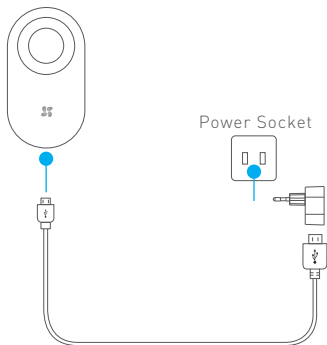
## Functions

If the connected Internet Alarm Hub receives alarms from other detectors, T9 will be triggered and start to alarm.

# Operations

## Step 1 Starting T9

- 1 Connect the T9 to the power adapter with the power cable.
- 2 Plug the power adapter into the power socket to power on the T9. The red indicator lights on for 2 seconds indicating the T9 has started up.



## Step 2 Adding to Internet Alarm Hub

- i** The T9 should be used cooperating with an Internet Alarm Hub (such as A1) and other detectors (such as magnetic contact and IR detectors). And they are required to be purchased separately.
- **Option 1 (Recommended) Adding by EZVIZ App**

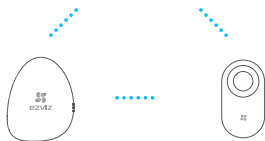
- 1** Installing the EZVIZ App

- Connect your mobile phone to Wi-Fi.
- Download and install the EZVIZ app by searching the "EZVIZ" in App Store (iOS version) and Google Play™ (Android version).
- Start the app and register for an EZVIZ user account.



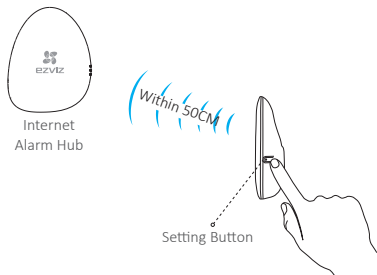
- 2** Adding T9

- Log in the EZVIZ app and scan the device QR code to add it to the Internet Alarm Hub.



• **Option 2** Adding by Operating the Internet Alarm Hub

- 1 Enable the "Adding Detectors Mode" of your Internet Alarm Hub. Refer to Quick Start Guide of your Internet Alarm Hub for details.
- 2 Take T9 close to the Internet Alarm Hub (within 50cm) and press the button on the T9, the red indicators flicker once indicating the adding signal is sent.



- 3 The Internet Alarm Hub issues a voice prompt of the device type and serial No. indicating T9 is added.
- 4 You can test the device after the installation.
  - Press the Emergency button on the remote control of the Internet Alarm Hub to trigger an emergency alarm. If the T9 starts to alarm, it has been added to the Internet Alarm Hub successfully.
  - Press the Mute button on the remote control of the Internet Alarm Hub to clear the alarm. And then the T9 will stop alarm.

# Installing T9

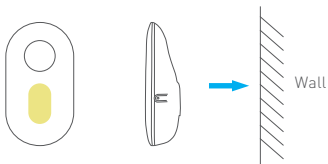
## 1 Picking an Installation Place

Pick a clean and flat place to install T9.

## 2 Installing T9

### • Option 1 (Recommended)

Paste the foam sticker onto the back of T9 and stick T9 to the installation place, as shown in the figure below.



### • Option 2

- Drill a screw hole in the installation place.
- For the cement wall, push the expansion screw into the hole.
- Push the screw into the hole or the expansion hole.
- Hang the T9 onto the fixed screw.

# Specifications

Power Voltage	DC 5V (Micro USB)
Working Current	Static: 22mA    Maximum: 200mA
Working Environment	Indoor
Working Temperature	-10°C to 55°C (14°F to 131°F)
Working Humidity	10% to 90%
Storage Temperature	-20°C to 70°C (-4°F to 158°F)
Weight	77g
Dimension (H*W*D)	67 mm*33mm*121mm (2.6"*1.3" *4.8")
Alarm Volume	85dB (within 3 m)
Alarm Light	Red indicators blink when alarm occurs.



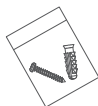
## Lieferumfang



T9 x1



Schaumstoffaufkleber x1



Schraubensatz x1



Netzteil x1



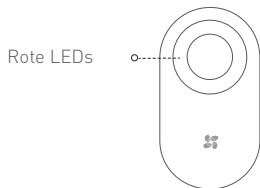
USB-Kabel x1



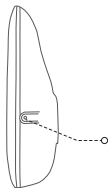
Schnellstartanleitung x1

**i** Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen lediglich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

## Allgemeines und Funktionen



Rote LEDs



Einstelltaste

Einmal drücken: Melder zum Internet-Alarm-Hub hinzufügen

1 Sekunde lang gedrückt halten: Ton Aus

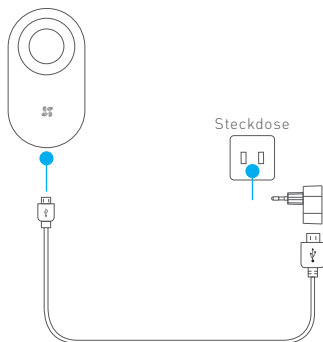
## Funktionen

Wenn der angeschlossene Internet-Alarm-Hub Alarme von anderen Meldern empfängt, wird ein Alarm beim T9 ausgelöst.

# Betrieb

## Schritt 1 Inbetriebnahme des T9

- 1 Schließen Sie den T9 mit dem Netzteil an einer Steckdose an.
- 2 Schließen Sie das Netzteil an einer Steckdose an und schalten Sie den T9 ein. Die rote LED leuchtet zwei Sekunden lang als Hinweis darauf, dass der T9 eingeschaltet ist.



## Schritt 2 Hinzufügen zum Internet-Alarm-Hub

- i** Der T9 sollte in Verbindung mit einem Internet-Alarm-Hub (z. B. A1) und anderen Meldern (wie Magnetkontakt und IR-Meldern) benutzt werden. Diese sind bei Bedarf separat zu erwerben.
- **Option 1 (empfohlen)** Hinzufügen per EZVIZ App

### 1 EZVIS App installieren

- Smartphone mit dem Wi-Fi-Netz verbinden.
- EZVIS App herunterladen und installieren, indem Sie „EZVIZ“ im App Store (iOS-Version) oder bei Google Play™ (Android-Version) suchen.
- Die App starten und ein EZVIZ-Anwenderkonto erstellen.



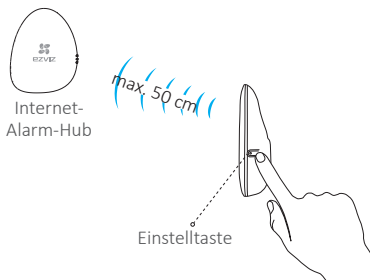
### 2 Hinzufügen des T9

- Melden Sie sich bei der EZVIZ App an und scannen Sie den QR-Code des Geräts, um es zum Internet-Alarm-Hub hinzuzufügen.



• Option 2 Hinzufügen mittels Internet-Alarm-Hub

- 1 Aktivieren Sie den "Adding Detectors"-Modus am Internet-Alarm-Hub. Einzelheiten enthält die Schnellstartanleitung zum Internet-Alarm-Hub.
- 2 Bringen Sie den T9 in die Nähe des Internet-Alarm-Hub (weniger als 50 cm) und drücken Sie die Taste am T9. Die roten LEDs blinken einmal als Hinweis darauf, dass das Verbindungssignal gesendet wurde.



- 3 Der Internet-Alarm-Hub gibt eine Voice Guide-Bestätigung bezüglich Meldertyp und Seriennummer aus. Damit ist der T9 hinzugefügt.
- 4 Sie können das Gerät nach erfolgter Montage testen.
  - Drücken Sie die Notalarmtaste an der Fernbedienung des Internet-Alarm-Hub, um einen Notfallalarm auszulösen. Wenn der T9 den Alarm startet, wurde er erfolgreich zum Internet-Alarm-Hub hinzugefügt.
  - Drücken Sie die Stummschalttaste an der Fernbedienung des Internet-Alarm-Hub, um den Alarm zu löschen. Der T9 stoppt den Alarm.

# Montage des T9

## 1 Wahl des Montageorts

Wählen Sie für die Montage des T9 eine flache und saubere Stelle.

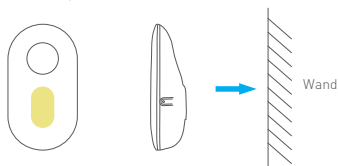
## 2 Montage des T9

### • Option 1 (empfohlen)

Befestigen Sie den Schaumstoffaufkleber auf der Rückseite des T9 und kleben Sie den T9 auf die Montagestelle (siehe Abbildung unten).

### • Option 2

- Bohren Sie Schraubenlöcher an der Montagestelle.
- Bei einer Betonwand setzen Sie einen Dübel in das Bohrloch ein.
- Befestigen Sie die Schraube im Loch bzw. im Dübel.
- Hängen Sie den T9 an der Schraube auf.



## Technische Daten

Versorgungsspannung	5 V DC (Micro USB)
Betriebsstrom	Statisch: 22 mA    Maximal: 200 mA
Betriebsumgebung	Innen
Betriebstemperatur	-10°C bis 55°C
Luftfeuchtigkeit (Betrieb)	10% bis 90%
Lagertemperatur	-20°C bis 70°C
Gewicht	77 g
Abmessungen (H*B*T)	67 mm*33 mm*121 mm
Alarmlautstärke	85 dB (bis 3 m)
Alarm-LED	Rote LED blinkt bei Alarmauslösung

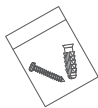
# Contenido del paquete



T9 x1



Adhesivo de espuma x1



Juego de tornillos x1



Adaptador de corriente x1



Cable USB x1



Guía de inicio rápido x1

- i** Las figuras de este manual solo se incluyen a modo de referencia y pueden no ser idénticas al producto en cuestión.

## Conceptos básicos y funciones



Indicadores rojos



Botón de configuración

Pulsar una vez: Añada el T9 a la central de alarmas por Internet.

Mantener pulsado durante 1 s: Silencio

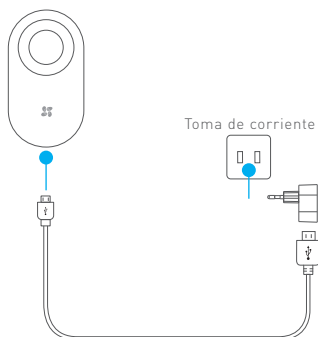
### Funciones

Si la central de alarmas por Internet recibe una alarma de otros detectores, el T9 se activará e iniciará la alarma.

# Funciones

## Paso 1: adición del T9

- 1 Conecte el T9 al adaptador de corriente con el cable de alimentación.
- 2 Enchufe el adaptador de corriente a la toma de corriente para suministrar alimentación al T9. El indicador rojo se enciende durante dos segundos para indicar que se ha iniciado el T9.



## Paso 2: adición a la central de alarmas por Internet

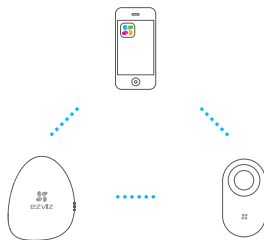
- i El T9 debe utilizarse junto con una central de alarmas por Internet (como, por ejemplo, el A1) y otros detectores (como, por ejemplo, los detectores de IR y contacto magnético). Además, estos componentes deben adquirirse por separado.

### • Opción 1 (recomendada) Adición mediante la aplicación EZVIZ

- 1 **Instalación de la aplicación EZVIZ**
  - Conecte el teléfono móvil a la red Wi-Fi.
  - Descargue la Aplicación Móvil EZVIZ buscando "EZVIZ" en App Store (versión iOS) y Google Play™ (versión Android).
  - Inicie la aplicación y regístrese para obtener una cuenta de usuario de EZVIZ.

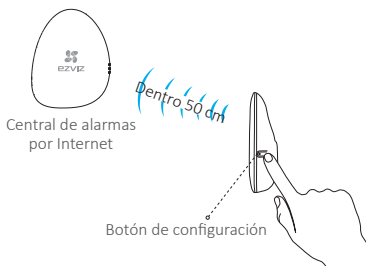
- 2 **Adición del T9**

Inicie sesión en la aplicación y escanee el código QR del dispositivo para añadirlo a la central de alarmas por Internet.



## • Opción 2 Adición mediante la central de alarmas por Internet

- 1 Active el modo de adición de detectores en la central de alarmas por Internet. Consulte la Guía de inicio rápido del centro de alarmas por Internet para obtener información.
- 2 Acerque el T9 al centro de alarmas por Internet (en un área de 50 cm) y pulse el botón del dispositivo; el indicador rojo parpadea una vez para indicar que se ha enviado la señal de adición.



- 3 La central de alarmas por Internet emitirá un aviso de voz sobre el tipo de dispositivo y el número de serie, lo que indica que el T9 se ha añadido.
- 4 Puede probar el dispositivo tras la instalación.
  - Pulse el botón de emergencia del mando a distancia de la central de alarmas por Internet para activar una alarma de emergencia. Si el T9 inicia la alarma, esta se ha añadido correctamente a la central de alarmas por Internet.
  - Pulse el botón de silencio del mando a distancia de la central de alarmas por Internet para borrar la alarma. A continuación, el T9 detendrá la alarma.

# Instalación del T9

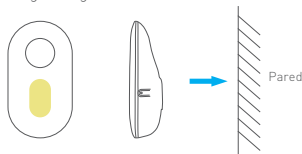
## 1 Selección de una ubicación de instalación

Elija un lugar limpio y plano para instalar el T9.

## 2 Instalación del T9

### • Opción 1 [recomendada]

Pegue el adhesivo de espuma en la parte posterior del T9 y fije el dispositivo en el lugar de instalación, como se muestra en la figura siguiente.



### • Opción 2

- Perfore un agujero para tornillos en la ubicación de instalación.
- En las paredes de cemento, introduzca el tornillo de expansión en el orificio.
- Introduzca el tornillo en el orificio o el orificio de expansión.
- Cuelgue el T9 en el tornillo fijado.

## Especificaciones

Voltaje de fuente de alimentación	DC 5 V (Micro USB)
Corriente de trabajo	Estático: 22 mA    Máximo: 200 mA
Entorno de trabajo	Interior
Temperatura de trabajo	De -10°C a 55°C (de 14°F a 131°F)
Humedad de trabajo	De 10% a 90%
Temperatura de almacenamiento	De -20°C a 70°C (de -4°F a 158°F)
Peso	77 g
Dimensiones (Al.*An.*Pr.)	67*33*121 mm (2,6*1,3*4,8)
Volumen de alarma	85dB (en un área de 3 m)
Luz de alarma	Los indicadores rojos parpadean cuando se produce una alarma.



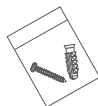
## Contenu de l'emballage



T9 x1



Patin adhésif en mousse x1



Jeu de vis x1



Transformateur électrique x1



Câble USB x1



Guide de prise en main x1

- i** Les chiffres figurant dans ce manuel sont donnés uniquement à titre indicatif et peuvent varier d'un produit à l'autre.

## Éléments de base et fonctions

Indicateurs  
rouges



Touche de réglage

Appuyer une fois : Ajoute le T9 au concentrateur d'alarme Internet.  
Maintenez enfoncé pendant 1 s. : Muet



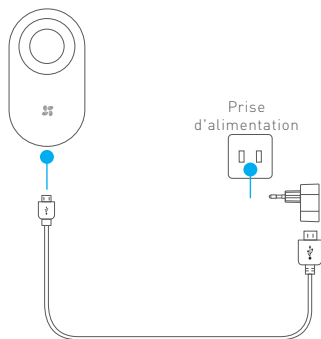
### Fonctions

Si le concentrateur d'alarme Internet reçoit les alarmes d'autres détecteurs, le T9 déclenche l'alarme.

# Operations

## Étape 1 - Démarrage du T9

- 1 Branchez le T9 au transformateur électrique au moyen du cordon d'alimentation.
- 2 Raccordez le transformateur électrique à une prise secteur pour alimenter le T9. Le témoin rouge clignote pendant 2 secondes, indiquant que le T9 a démarré.



## Étape 2 - Ajout au concentrateur d'alarme Internet

- i Il convient d'utiliser le T9 conjointement à un concentrateur d'alarme Internet (tel qu'un A1, vendu séparément) et à d'autres détecteurs (à contact magnétique et IR). Ceux-ci doivent être achetés séparément.

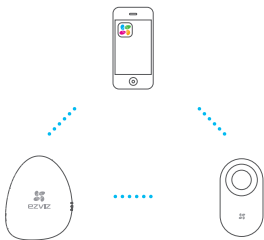
### • Option 1 (recommandé) Ajout par l'application EZVIZ

#### 1 Installation de l'application EZVIZ

- Raccordez votre téléphone portable au réseau Wi-Fi.
- Téléchargez et installez l'application EZVIZ depuis App Store (version iOS) ou Google Play™ (version Android).
- Démarrez l'application et ouvrez un compte d'utilisateur EZVIZ.

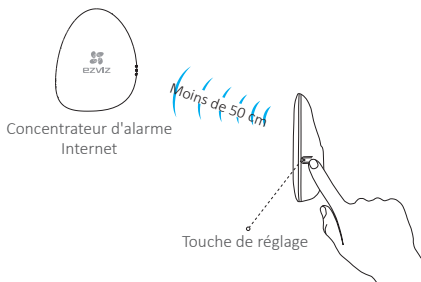
#### 2 Ajout de T9

Ouvrez une session dans l'application EZVIZ et scannez le code QR de l'appareil pour l'ajouter au concentrateur d'alarme Internet.



• **Option 2** Ajout en actionnant le concentrateur d'alarme Internet

- 1 Activez le mode Ajout de détecteurs de votre concentrateur d'alarme Internet. Pour plus de précisions sur le fonctionnement de votre concentrateur d'alarme Internet, reportez-vous au Guide de prise en main.
- 2 Placez le T9 à proximité du concentrateur d'alarme Internet (50 cm maxi) puis appuyez sur le bouton ; le témoin rouge clignote une fois, indiquant que le signal d'ajout est envoyé.



- 3 Le concentrateur d'alarme Internet émet un message vocal indiquant que le type de matériel et le n° de série, signalant que le T9 a été ajouté.
- 4 Vous pouvez tester le matériel après l'installation.
  - Pour déclencher une alarme d'urgence, appuyez sur la touche correspondante de la télécommande du concentrateur d'alarme Internet. Si le T9 déclenche une alarme, cela indique qu'il a bien été ajouté au concentrateur d'alarme Internet.
  - Pour supprimer l'alarme, appuyez sur la touche Muet de la télécommande du concentrateur d'alarme Internet. Le T9 met alors fin à l'alarme.

# Installation du T9

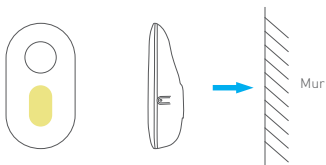
## 1 Choix d'un emplacement d'installation

Installez le T9 sur un emplacement propre et plat.

## 2 Installation du T9

### • Option 1 (recommandé)

Collez le patin adhésif en mousse au dos du T9 puis collez celui-ci à son emplacement, comme le montre la figure ci-dessous.



### • Option 2

- Percez un trou pour vis à l'emplacement prévu pour l'installation.

- Sur un mur en ciment, enfoncez la vis taraudée dans le trou.

- Enfoncez la vis dans le trou.

- Accrochez le T9 à la vis.

## Spécifications

Tension d'alimentation	5 Vcc (Micro USB)
Courant de service	Fixe : 22 mA    Maximum : 200 mA
Environnement de fonctionnement	Intérieur
Température de fonctionnement	-10 °C - 55 °C (14 °F - 131 °F)
Hygrométrie de fonctionnement	10 % - 90 %
Température d'entreposage	-20 °C - 70 °C (-4 °F - 158 °F)
Poids	77 g
Dimensions (HxLxP)	67 mm*33 mm*121 mm (2.6"*1.3" *4.8")
Volume de l'alarme	85 dBm (jusqu'à 3 m)
Témoin d'alarme	Le témoin rouge clignote en cas d'alarme.

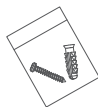
## Contenuto della confezione



T9 (1)



Adesivo gommato (1)



Kit viti (1)



Alimentatore (1)



Cavo USB (1)



Guida rapida (1)

**i** Le figure in questo manuale sono solo esemplificative e possono differire dal prodotto reale.

## Elementi e funzioni

Indicatori rossi



Pulsante Impostazioni

Premere una volta: Per aggiungere il T9 all'Internet Alarm Hub  
Tenere premuto per 1 s: Muto

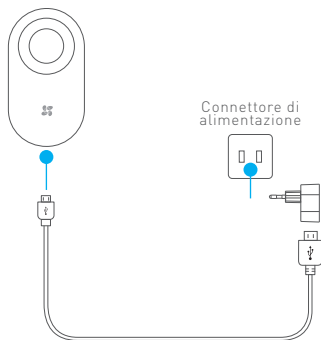
## Funzioni

Se l'Internet Alarm Hub riceve degli allarmi da altri rivelatori, il T9 verrà attivato ed emetterà un allarme.

# Funzionamento

## Passo 1 Avviare il T9

- 1 Collegare il T9 all'alimentatore tramite il cavo di alimentazione.
- 2 Collegare l'alimentatore al connettore di alimentazione per alimentare il T9. L'indicatore rosso si accende per 2 secondi, segnalando che il T9 si è avviato.

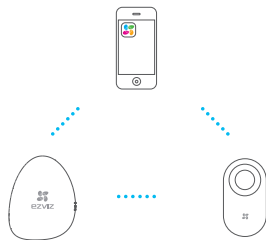


## Passo 2 Aggiungere all'Internet Alarm Hub

- i Il T9 deve essere utilizzato in abbinamento a un Internet Alarm Hub (ad esempio A1) e ad altri rivelatori (ad esempio rivelatori IR e contatti magnetici). Questi dispositivi devono essere acquistati separatamente.
- **Opzione 1 (consigliata)** Aggiungere tramite l'app EZVIZ

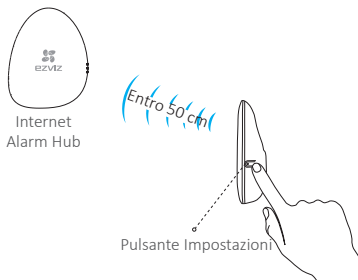
- 1 **Installare l'app EZVIZ**
  - Collegare il telefono cellulare alla Wi-Fi.
  - Scaricare e installare l'app EZVIZ ricercando "EZVIZ" nell'App Store (versione iOS) o in Google Play™ (versione Android).
  - Avviare l'app e registrare un account utente EZVIZ.

- 2 **Aggiungere il T9**  
Accedere all'app EZVIZ e leggere il QR code del dispositivo per aggiungerlo all'Internet Alarm Hub.



• **Opzione 2** Aggiungere azionando l'Internet Alarm Hub

- 1 Attivare la modalità di aggiunta rivelatori "Adding Detectors Mode" dell'Internet Alarm Hub. Fare riferimento alla Guida rapida dell'Internet Alarm Hub per i dettagli.
- 2 Avvicinare T9 all'Internet Alarm Hub (entro un raggio di 50 cm) e premere il pulsante sul T9; l'indicatore rosso lampeggia una volta per confermare l'invio del segnale di aggiunta.



- 3 L'Internet Alarm Hub conferma l'aggiunta del T9 con un messaggio vocale in cui specifica il tipo e il numero di serie del dispositivo.
- 4 Dopo l'installazione, è possibile collaudare il dispositivo.
  - Premere il pulsante di emergenza sul telecomando dell'Internet Alarm Hub per far scattare un allarme di emergenza. Se il T9 genera un allarme, significa che è stato aggiunto correttamente all'Internet Alarm Hub.
  - Premere il pulsante Muto sul telecomando dell'Internet Alarm Hub per azzerare l'allarme. Il T9 arresterà l'allarme.

# Installare T9

## 1 Scegliere il luogo di installazione

Scegliere un luogo pulito per installare il T9.

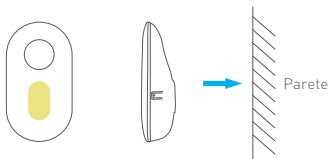
## 2 Installare T9

### • Opzione 1 (consigliata)

Applicare l'adesivo gommato sul retro del T9 e incollare il T9 nella posizione desiderata, come mostrato nella figura sottostante.

### • Opzione 2

- Praticare un foro nella posizione di installazione.
- Per pareti di cemento, inserire un tassello nel foro.
- Inserire la vite nel foro o nel tassello.
- Appendere il T9 alla vite.



## Specifiche

Tensione di alimentazione	5 V CC (Micro USB)
Corrente di esercizio	Statico: 22 mA    Massimo: 200 mA
Ambiente di utilizzo	Interni
Temperatura di esercizio	da -10 °C a 55 °C
Umidità di esercizio	da 10% a 90%
Temperatura di stoccaggio	da -20 °C a 70°C
Peso	77 g
Dimensioni [A*L*P]	67 mm*33 mm*121 mm
Volume allarme	85 dB (entro 3 m)
Indicatori di allarme	Gli indicatori rossi lampeggiano in caso di allarme.



## Inhoud van de verpakking



T9 x1



Schuimsticker x1



Schroevenset x1



Voedingsadapter x1



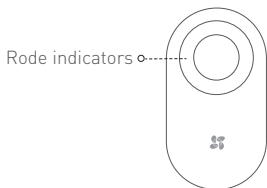
USB-kabel x1



Verkorte handleiding x1

- i** De afbeeldingen in deze handleiding zijn alleen bedoeld voor referentiedoeleinden en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.

## Basisbeginselen en functies



Instelknop

Eén keer indrukken: De T9 toevoegen aan de Internet Alarm Hub  
1 seconde ingedrukt houden: Dempen

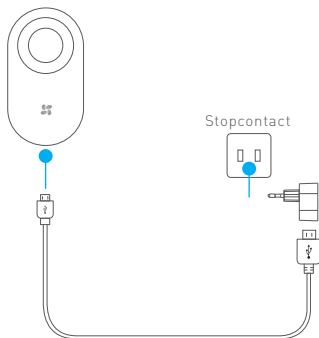
### Functies

Als de aangesloten Internet Alarm Hub alarmen ontvangt van andere detectors, wordt de T9 getriggerd en wordt een alarm gestart.

# Bediening

## Stap 1 De T9 opstarten

- 1 Sluit de T9 met de voedingskabel aan op de voedingsadapter.
- 2 Steek de voedingsadapter in het stopcontact om de T9 in te schakelen. De rode indicatorlampjes branden 2 seconden om aan te geven dat de T9 is opgestart.



## Stap 2 Toevoegen aan Internet Alarm Hub

- i De T9 moet worden gebruikt in combinatie met een Internet Alarm Hub (zoals de A1) en andere detectors (zoals magnetische contacten en IR-detectors). Deze apparatuur is uitzonderlijk verkrijgbaar.

### • Optie 1 (aanbevolen) Toevoegen via de EZVIZ-app

#### 1 De EZVIZ-app installeren

- Breng een Wi-Fi-verbinding tot stand op uw mobiele telefoon.
- Download en installeer de EZVIZ-app door in de App Store (iOS-versie) of Google Play™ (Android-versie) te zoeken naar 'EZVIZ'.
- Start de app en registreer een EZVIZ-gebruikersaccount.



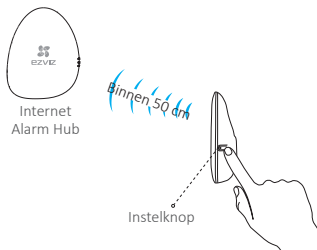
#### 2 De T9 toevoegen

Meld u aan bij de EZVIZ-app en scan de QR-code van het apparaat om deze toe te voegen aan de Internet Alarm Hub.



• **Optie 2** Toevoegen door de Internet Alarm Hub te bedienen

- 1 Schakel de modus voor het toevoegen van detectors van de Internet Alarm Hub in. Raadpleeg de verkorte handleiding van de Internet Alarm Hub voor meer informatie.
- 2 Plaats de T9 in de buurt van de Internet Alarm Hub (binnen 50 cm) en druk op de knop op de T9. De rode indicators knipperen één keer om aan te geven dat het toevoegesignaal is verzonden.



- 3 De Internet Alarm Hub geeft een gesproken prompt van het apparaattype en het serienummer om aan te geven dat de T9 is toegevoegd.
- 4 U kunt het apparaat testen na de installatie.
  - Druk op de noodknop op de afstandsbediening van de Internet Alarm Hub om een noodalarm te triggeren. Als het alarm wordt gestart op de T9, is deze toegevoegd aan de Internet Alarm Hub.
  - Druk op de dempingsknop op de afstandsbediening van de Internet Alarm Hub om het alarm te stoppen. Het alarm wordt gestopt op de T9.

# De T9 installeren

## 1 Een installatielocatie kiezen

Kies een schone en egale locatie voor de installatie van de T9.

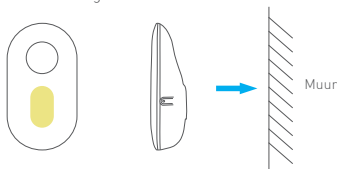
## 2 De T9 installeren

### • Optie 1 (aanbevolen)

Plak de schuimsticker op de achterzijde van de T9 en bevestig de T9 op de installatielocatie, zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding.

### • Optie 2

- Boor een schroefgat op de installatielocatie.
- Duw bij muren van cement de expansiebout in het gat.
- Duw de schroef in het gat of expansiegat.
- Hang de T9 aan de vastgedraaide schroef.



# Specificaties

Voedingsspanning	5V gelijkstroom (Micro USB)
Werkstroom	Statisch: 22 mA    Maximum: 200 mA
Gebruiksomgeving	Binnen
Bedrijfstemperatuur	-10 °C tot 55 °C
Bedrijfsvochtigheid	10% tot 90%
Opslagtemperatuur	-20 °C tot 70 °C
Gewicht	77 g
Afmetingen (BxHxD)	67 mm x 33 mm x 121 mm
Alarmlvolume	85 dB (binnen 3 m)
Alarmlampje	Er knipperen rode indicators als er een alarm optreedt.

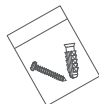
## Zawartość opakowania



T9-A x1



Pianka samoprzylepna 1 szt.



Zestaw do przykręcenia 1 szt.



Zasilacz sieciowy 1 szt.



Kabel USB 1 szt.

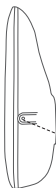
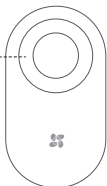


Skrócona instrukcja obsługi 1 szt.

**i** Rysunki w niniejszej instrukcji mają charakter ilustracyjny i mogą odbiegać od wyglądu rzeczywistego produktu.

## Podstawy i funkcje

Czerwone  
wskaźniki



Przycisk ustawień

Naciśnięcie jeden raz: Dodawanie T9 do internetowej centralki alarmowej

Naciśnięcie i przytrzymanie przez 1 s: Wyciszenie

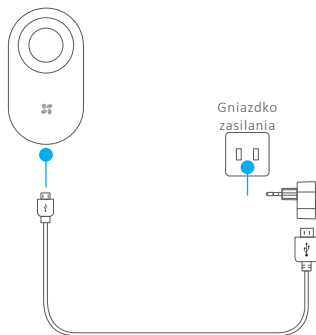
### Funkcje

Gdy podłączona internetowa centralka alarmowa otrzyma alarmy z innych czujników, T9 zostanie wyzwolony i rozpocznie alarm.

# Obsługa

## Krok 1 Uruchamianie T9

- 1 Podłącz T9 do zasilacza za pomocą kabla zasilającego.
- 2 Włóż zasilacz do gniazdka, aby włączyć T9. Czerwony wskaźnik zaświeci się przez 2 sekundy, informując, że T9 się uruchomił.



## Krok 2 Dodawanie do internetowej centralki alarmowej

- 1 Należy używać T9 współpracującego z internetową centralką alarmową (taką jak A1) i innymi czujnikami (takimi jak kontaktrony i czujniki podczerwieni). Trzeba je zakupić osobno.
- **Opcja 1 (Zalecana)** Dodawanie za pomocą aplikacji EZVIZ

### 1 Instalacja aplikacji EZVIZ

- Połącz telefon komórkowy z Wi-Fi.
- Pobierz i zainstaluj aplikację EZVIZ. W tym celu wyszukaj frazę „EZVIZ” w App Store (wersja na iOS) lub Google Play™ (wersja na Androida).
- Uruchom aplikację i zarejestruj konto użytkownika EZVIZ.



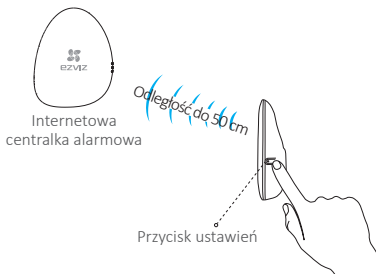
### 2 Dodawanie T9

- Zaloguj się do aplikacji EZVIZ i zeskanuj kod QR urządzenia, aby je dodać do internetowej centralki alarmowej.



• **Opcja 2** Dodawanie przy użyciu internetowej centralki alarmowej

- 1 Włącz „Tryb dodawania czujników” internetowej centralki alarmowej. Szczegółowe informacje znajdują się w skróconej instrukcji obsługi internetowej centralki alarmowej.
- 2 Przybliż T9 do internetowej centralki alarmowej (w promieniu 50 cm) i naciśnij przycisk na T9. Czerwone wskaźniki zamigają jednokrotnie, wskazując, że został wysłany sygnał dodawania.



- 3 Internetowa centralka alarmowa odtworzy komunikat głosowy informujący o typie i numerze seryjnym urządzenia, wskazując, że T9 został dodany.
- 4 Po instalacji urządzenie można przetestować.
  - Naciśnij przycisk awaryjny na pilocie internetowej centralki alarmowej, aby wyzwoić alarm awaryjny. Jeśli T9 uruchomi alarm, oznacza to dodanie do internetowej centralki alarmowej.
  - Naciśnij przycisk wyciszenia na pilocie internetowej centralki alarmowej, aby skasować alarm awaryjny. T9 zakończy alarmowanie.

# Instalacja T9

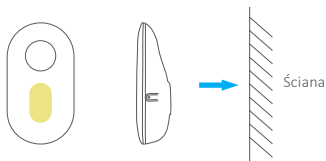
## 1 Wybieranie miejsca instalacji

Wybierz czyste i płaskie miejsce na instalację T9.

## 2 Instalacja T9

### • Opcja 1 (Zalecana)

Przyklej piankę samoprzylepną z tyłu T9 i przyklej T9 w miejscu instalacji, jak pokazano na poniższym rysunku.



### • Opcja 2

- Wywierć otwór na śrubę w miejscu instalacji.
- W przypadku ściany betonowej włóż w otwór śrubę rozprężną.
- Włóż śrubę do otworu lub otworu na śrubę rozprężną.
- Zawieś T9 na zamontowanej śrubie.

## Dane techniczne

Napięcie zasilania	DC 5 V (Micro USB)
Prąd roboczy	Statyczny: 22 mA    Maksymalny: 200 mA
Warunki pracy	Wewnątrz pomieszczeń
Temperatura robocza	od -10°C do 55°C (od 14°F do 131°F)
Wilgotność podczas pracy	od 10% do 90%
Temperatura przechowywania	od -20°C do 70°C (od -4°F do 158°F)
Masa	77 g
Wymiary (Wys.*Szer.*Głęb.)	67 mm*33 mm*121 mm (2,6"*1,3"*4,8")
Głośność alarmu	85 dB (w promieniu 3 m)
Światło alarmu	Gdy wystąpi alarm, czerwony wskaźnik miga.



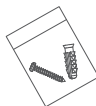
## Conteúdo da caixa



1 T9



1 Autocolante de espuma



1 Kit de parafusos



1 Adaptador de alimentação



1 Cabo USB

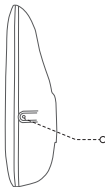
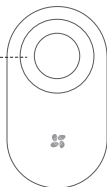


1 Manual de iniciação rápida

**i** As figuras deste manual servem apenas de referência e podem ser diferentes do produto real.

## Aspetos básicos e funções

Indicadores  
vermelhos



Botão de definição

Prima uma vez: Adicione o T9 ao hub de  
alarme de Internet

Prima sem soltar durante 1 seg: Silêncio

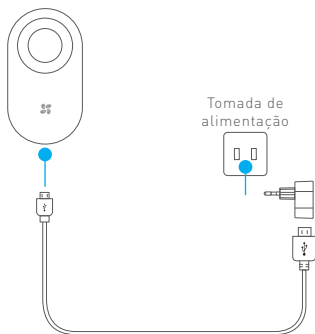
## Funções

Se o hub de alarme de Internet ligado receber alarmes de outros detetores, o T9 dispara e inicia o alarme.

# Operações

## Passo 1 Ligação do T9

- 1 Ligue o T9 ao adaptador de alimentação com o cabo de alimentação.
- 2 Ligue o adaptador de alimentação à tomada de alimentação para ligar o T9. O indicador vermelho acende-se durante 2 segundos indicando que o T9 está ligado.



## Passo 2 Adição ao hub de alarme de Internet

- 1 O T9 deve ser utilizado em cooperação com um hub de alarme de Internet (como o A1) e com outros detetores (como o contacto magnético e detetores IV). Este equipamento tem de ser adquirido em separado.

### • Opção 1 (recomendada) Adição por meio da aplicação EZVIZ

#### 1 Instalação da aplicação EZVIZ

- Ligue o telemóvel à rede Wi-Fi.
- Transfira e instale a aplicação EZVIZ pesquisando por "EZVIZ" na App Store (versão iOS) e na Google Play™ (versão Android).
- Inicie a aplicação e registe-se para ter uma conta de utilizador EZVIZ.



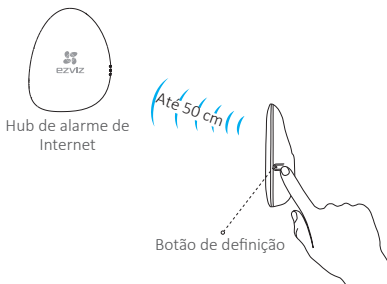
#### 2 Adição do T9

- Inicie sessão na aplicação EZVIZ e digitalize o código QR do dispositivo para adicioná-lo ao hub de alarme de Internet.



• **Opção 2** Adição utilizando o hub de alarme de Internet

- 1 Ative o "Modo de adição de detetores" do seu hub de alarme de Internet. Consulte o Manual de iniciação rápida do hub de alarme de Internet para obter mais informações.
- 2 Aproxime o T9 do hub de alarme de Internet (numa distância até 50 cm) e prima o botão no T9. Os indicadores vermelhos piscam uma vez informando que o sinal de adição foi enviado.



- 3 O hub de alarme de Internet emite um comando de voz com o tipo e o n.º de série do dispositivo, indicando que o T9 foi adicionado.
- 4 Pode testar o dispositivo depois da instalação.
  - Prima o botão de emergência no controlo remoto do hub de alarme de Internet para disparar um alarme de emergência. Se o T9 emitir um alarme, significa que a sua adição ao hub de alarme de Internet foi bem-sucedida.
  - Prima o botão de silêncio no controlo remoto do hub de alarme de Internet para desativar o alarme. O T9 deixa de emitir o alarme.

# Instalação do T9

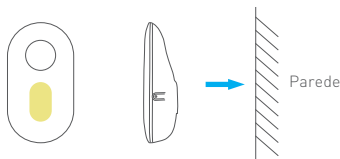
## 1 Seleção de um local de instalação

Escolha um local limpo e liso para instalar o T9.

## 2 Instalação do T9

### • Opção 1 (recomendada)

Cole o autocolante de espuma na parte de trás do T9 e cole o T9 no local de instalação, conforme ilustrado na figura abaixo.



### • Opção 2

- Faça um orifício no local de instalação para introduzir um parafuso.
- Para uma parede de betão, introduza o parafuso de expansão no orifício.
- Introduza o parafuso no orifício ou no orifício de expansão.
- Pendure o T9 no parafuso fixo.

# Especificações

Tensão de alimentação	CC 5 V (micro USB)
Corrente de funcionamento	Estática: 22 mA    Máximo: 200 mA
Ambiente de trabalho	Interior
Temperatura de funcionamento	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F)
Humidade na área de funcionamento	10% a 90%
Temperatura de armazenamento	-20 °C a 70 °C (-4 °F a 158 °F)
Peso	77 g
Dimensão [A x L x P]	67 mm x 33 mm x 121 mm (2,6" x 1,3" x 4,8")
Volume de alarme	85 dB (até 3 m)
Luz de alarme	Os indicadores vermelhos piscam quando o alarme dispara.

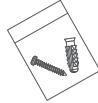
## Koli İçeriği



T9 x1



Köpük Yapıştırıcı x1



Vida Seti x1



Güç Adaptörü x1



USB Kablo x1



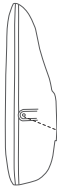
Hızlı Başlangıç Kılavuzu x1

**i** Bu kılavuzda bulunan şekiller sadece referans amaçlıdır ve gerçek üründen biraz farklı olabilir.

## Temeller ve Fonksiyonlar



Kırmızı  
Göstergeler



Ayar Butonu

Bir kez basın: İnternet Alarm Sunucusuna T9 Ekleme  
Basın ve 1s basılı tutun: Sessiz

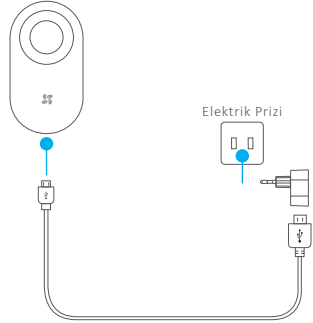
### Fonksiyonlar

Eğer bağlanılmış olan İnternet Alarm Sunucusu başka detektörlerden alarmlar alırsa, T9 tetiklenecek ve alarm vermeye başlayacaktır.

# İşlemler

## Adım 1 T9'un Başlatılması

- 1 Güç kablosunu kullanarak T9'u güç adaptörüne bağlayın.
- 2 T9'a enerji vermek için güç adaptörünün fişini elektrik prizine bağlayın. T9'un çalışmaya başladığını göstermek için kırmızı gösterge ışıkları 2 saniye yanık kalacaktır.



## Adım 2 İnternet Alarm Sunucusuna Ekleme

- 1 T9'un bir İnternet Alarm Sunucusu (A1 gibi) ve diğer detektörler (manyetik kontaklar ve IR detektörler gibi) ile birlikte kullanılması gereklidir. Bu ürünlerin ayrıca satın alınmaları gereklidir.
- **Seçenek 1 (Tavsiye edilir)** EZVIZ Uygulaması ile Ekleme

### 1 EZVIZ Uygulamasının kurulması

- Mobil telefonunuzu Wi-Fi ağına bağlayın.
- App Store (iOS versiyonu) ve Google Play™ (Android versiyonu) içinde "EZVIZ" metnini arayarak EZVIZ uygulamasını indirin ve kurulumunu yapın.
- Uygulamayı başlatın ve kurulum sihirbazını izleyerek bir EZVIZ kullanıcı hesabına kaydolun.



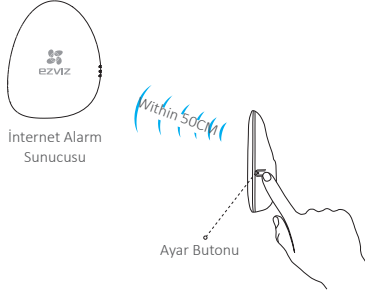
### 2 T9 Eklenmesi

- EZVIZ uygulamasında oturum açın ve İnternet Alarm Sunucusuna eklemek için cihazın QR Kodunu okutun.



## • Seçenek 2 İnternet Alarm Sunucusu Çalıştırılarak Ekleme

- 1 İnternet Alarm Sunucunuzda “Detektör Ekleme Modunu” etkinleştirin. Detaylar için İnternet Alarm Sunucusunun Hızlı Başlangıç Kılavuzuna başvurun.
- 2 T9'u İnternet Alarm Sunucusunun yakınına götürün (50cm yakınına) ve T9'un üzerinde bulunan butona basın, ekleme talebinin gönderildiğini göstermek üzere kırmızı göstergeler bir kez yanıp sönecektir.



- 3 İnternet Alarm Sunucusu, T9'in eklendiğini göstermek üzere cihaz tipini ve seri numarasını sesli olarak bildirir.
- 4 Kurulmdan sonra tespit açısını test edebilirsiniz.
  - Bir acil durum alarmı tetiklemek için İnternet Alarm Sunucusunun uzaktan kumandasında bulunan acil durum butonuna basın. Eğer T9 alarm vermeye başlarsa, İnternet Alarm Sunucusuna başarıyla eklenmiş demektir.
  - Alarmı silmek için İnternet Alarm Sunucusunun uzaktan kumandasında bulunan Sessiz butonuna basın. T9 tarafından verilen alarm sona erecektir.

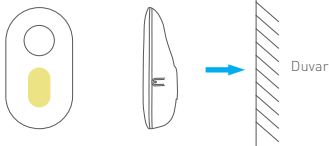
## T9 Kurulumu

- 1 Kurulum Yerinin Seçilmesi  
T9 kurulumu için temiz ve düz bir yer seçin.

- 2 T9 Kurulumu

- Seçenek 1 (Tavsiye edilir)

Köpük yapıştırıcıyı T9'un arkasına yapıştırın ve sonra aşağıdaki şekilde gösterildiği gibi T9'u montaj yerine yapıştırın.



- Seçenek 2

- Montaj yetinde bir vida deliği açın.
- Beton duvarlar için açtığınız deliğin içine bir dübel çakın.
- Vidayı deliğe veya dübele vidalayın.
- T9'u sabitlenen vidaya asın.

## Teknik Özellikler

Güç Gerilimi	DC 5V (Mikro USB)
Çalışma Akımı	Statik: 22mA Maksimum: 200mA
Çalışma Ortamı	Bina içi
Çalışma Sıcaklığı	-10°C ila 55°C (14°F ila 131°F)
Çalışma Rutubeti	% 10 ila 90
Saklama Sıcaklığı	-20°C ila 70°C (-4°F ila 158°F)
Ağırlık	77g
Ölçüler (Y*G*D)	67 mm*33mm*121mm (2,6"*1,3"*4,8")
Alarm Sesi	85dB (3 metrede)
Alarm Işığı	Alarm olduğu zaman kırmızı göstergeler yanıp söner.



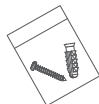
## Комплект поставки



Т9 x1



Крепежный стикер x1



Набор крепежный x1



Сетевой адаптер x1



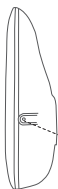
USB-кабель x1



Краткая инструкция x1

**i** Вся информация в данной инструкции носит справочный характер.

## Основные элементы

Красные  
ндикаторы

Кнопка «Настройки»

Один раз: Добавление Т9 к Центру Умного дома  
Нажать и удерживать более 1с: Отключение звука

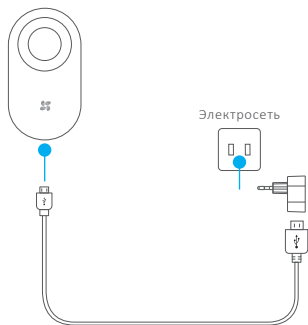
## Функции

Если Центр Умного дома подключен, на него могут поступать тревожные сообщения от датчиков, после чего будет срабатывать сирена Т9.

# Работа

## Шаг 1 Подключение T9

- 1 Соедините T9 с сетевым адаптером при помощи кабеля питания.
- 2 Включите сетевой адаптер в электрическую сеть. Загоревшийся на 2с красный индикатор сигнализирует о включении T9.

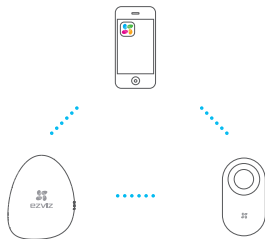


## Шаг 2 Добавление в Центр управления Умным домом

- i** Сирена T9, как и другие датчики, такие, как магнитный контакт или ИК- датчик (покупаются отдельно), может быть подключена к Центру управления Умным домом A1.
- **Вариант 1 (Рекомендуется) Добавление в EZVIZ App**

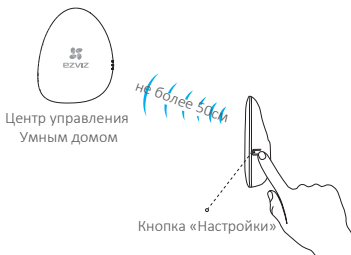
- 1 **Подключение учетной записи EZVIZ**
  - Подключите ваш мобильный телефон к сети Wi-Fi.
  - Скачайте и установите EZVIZ, путем его поиска в App Store (версия IOS) или Google Play™ (версия Android).
  - Запустите приложение и зарегистрируйтесь.

- 2 **Добавление T9**  
Зайдите в EZVIZ, сканируйте QR-код с устройства для добавления его в Центр управления Умным домом



• **Вариант 2** Добавление в Центр управления Умным домом

- 1 Включите режим «добавление детекторов» на вашем Центре управления Умным домом. Следуйте голосовым подсказкам из Центра управления Умным домом.
- 2 Поднесите Т9 на расстояние не более 50см. Нажмите кнопку «Настройки». Однократное мигание красных индикаторов указывает, что сигнал посылается.



- 3 Центр управления Умным домом с помощью голосовой подсказки сообщит тип и серийный номер добавленного устройства.
- 4 Вы можете проверить работу устройства.
  - Нажмите «тревожную кнопку» на пульте дистанционного управления Центра управления Умным домом, чтобы вызвать тревогу. Если Т9 выдал сигнал тревоги, значит он был добавлен успешно.
  - Нажмите «Без звука» на пульте дистанционного управления Центра управления Умным домом для снятия тревоги. Т9 выйдет из режима тревоги.

# Монтаж T9

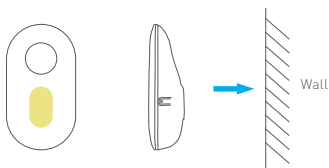
## 1 Выбор место для установки

Выберите чистое и ровное место для установки T9.

## 2 Монтаж T9

### • Вариант 1 (Рекомендуется)

Наклейте стикер на заднюю крышку T9 и прикрепите устройство к поверхности, как показано на рисунке.



### • Вариант 2

- Просверлите отверстие в месте установки.
- В случае цементной стены используйте дюбель.
- Вкрутите винт.
- Подвесьте T9 на винте.

## Спецификация

Напряжение питания	DC 5V (Micro USB)
Потребляемый ток	Покоя: 22mA Максимальный: 200mA
Рабочие условия	В помещении
Рабочая температура	-10°C to 55°C
Влажность	10% to 90%
Температура хранения	-20°C to 70°C
Вес	77г
Габариты (H*W*D)	67 мм*33мм*121мм
Звуковой сигнал тревоги	85dB (не более 3 м)
Световой сигнал тревоги	Мигание красных индикаторов.

## LIMITED WARRANTY

Thank you for purchasing EZVIZ products. This limited warranty gives you, the original purchaser of the EZVIZ product, specific legal rights. You may also have other legal rights that vary by state, province or jurisdiction. The disclaimers, exclusions, and limitations of liability under this limited warranty will not apply to the extent prohibited by applicable law. No distributor, reseller, agent, or employee is authorized to make any medication, extension, or addition to this limited warranty.

Your EZVIZ product is warranted for a period of one (1) year from the date of purchase against defects in materials and workmanship, or such longer period as may be required by law in the country or state where this product is sold, when used normally in accordance with user manual.

You can request warranty service by emailing us at [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

For any defective EZVIZ products under warranty, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. (“the Company”) will, at its option, (i) repair or replace your product free of charge; (ii) exchange your product with a functional equivalent product; (iii) or refund the original purchase price, provided you provide the original purchase receipt or copy, brief explanation of the defect, and return the product in its original packaging. At the sole discretion of the Company, repair or replacement may be made with a new or refurbished product or components. This warranty does not cover the postal cost, insurance and any other incidental charges incurred by you in returning the product.

Except where prohibited by applicable law, this is your sole and exclusive remedy for breach of this limited warranty. Any product that has either been repaired or replaced under this limited warranty will be covered by the terms of this limited warranty for the longer of ninety (90) days from the date of delivery or the remaining original warranty period.

This warranty does not apply and is void:

- If the warranty claim is made outside the warranty period or if the proof of purchase is not provided.
- For any malfunction, defect or failure caused by or resulting from the evidence of impact, mishandling, tampering, use contrary to the applicable instruction manual, incorrect power line voltage, accident, loss, theft, fire, flood or other Acts of God, shipping damage or damage resulting from repairs performed by unauthorized personnel.
- For any consumable parts, such as batteries, where the malfunction is due to the normal aging of the product.
- Cosmetic damage, including but not limited to scratches, dents and broken plastic on ports.
- Any software, even if packaged or sold with EZVIZ hardware.
- For any other damages free from defects in material or workmanship.
- Routine cleaning, normal cosmetic and mechanical wear and tear.

Please do not hesitate to contact your seller, or send e-mails to us [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com), with any questions.

COPYRIGHT ©2015 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ALL RIGHTS RESERVED.

## BEPERKTE GARANTIE

Bedankt voor de aankoop van EZVIZ-producten. Met deze beperkte garantie worden u, de oorspronkelijke koper van het EZVIZ-product, specifieke juridische rechten verleend. Mogelijk heeft u ook andere rechten die verschillen per staat, provincie of rechtsgebied. De vrijwaringen, uitsluitingen en beperkingen van aansprakelijkheid in deze beperkte garantie zijn niet van toepassing voor zover dit is verboden door het toepasselijk recht. Geen enkele distributeur, wederverkoper, agent of werknemer is gemachtigd om deze beperkte garantie aan te passen, te verlengen of uit te breiden.

Voor dit EZVIZ-product geldt een garantieperiode van één (1) jaar vanaf de aankoopdatum voor materiaal- en fabricagedefecten, of voor een langere periode als dit wettelijk is vereist in het land of de staat waarin dit product wordt verkocht. De garantieperiode geldt alleen voor normaal gebruik in overeenstemming met deze gebruikershandleiding

U kunt garantieservice aanvragen door een e-mail te sturen naar [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Voor defecte EZVIZ-producten die onder de garantie vallen, zal HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("het Bedrijf") naar eigen inzicht (i) het product gratis repareren of vervangen; (ii) het product omruilen voor een functioneel vergelijkbaar product; of (iii) de oorspronkelijke aankoopprijs restitueren nadat het oorspronkelijke aankoopbewijs of een kopie hiervan en een korte uitleg van het defect is aangeleverd, en het product is getourneerd in de oorspronkelijke verpakking. Naar eigen inzicht van het Bedrijf zal de reparatie of vervanging plaatsvinden door nieuwe of gereviseerde producten of onderdelen te leveren. Deze garantie biedt geen dekking voor de verzendkosten, verzekeringskosten en andere incidentele kosten die u hebt moeten betalen voor het retourneren van het product.

Tenzij dit verboden is door het toepasselijk recht, is dit uw enige en exclusieve middel voor het verbreken van deze beperkte garantie. Producten die zijn gerepareerd of vervangen onder deze beperkte garantie, zijn gedekt onder de voorwaarden van deze beperkte garantie voor een periode van negentig (90) dagen) vanaf de datum van levering of voor de resterende duur van de oorspronkelijke garantie, waarbij de langste van deze twee perioden wordt aangehouden.

Deze garantie is niet van toepassing en wordt ongeldig verklaard:

- Als de garantieclaim buiten de garantieperiode wordt gedaan of als het aankoopbewijs niet wordt aangeleverd.
- In het geval van onjuist functioneren, defecten of fouten die aantoonbaar het gevolg zijn van stoten, onjuist gebruik, manipulatie, gebruik dat niet in lijn is met de instructies in de handleiding, een onjuiste voedingspanning, ongevallen, verlies, diefstal, brand, overstromingen of andere overmacht, verzendschade of schade die het gevolg is van reparaties die zijn uitgevoerd door niet-geautoriseerd personeel.
- Voor verbruiksonderdelen, zoals batterijen, waarbij het onjuist functioneren het gevolg is van normale veroudering van het product.
- Bij cosmetische schade, inclusief, maar niet beperkt tot krassen, deuken en gebroken plastic op de poorten.
- Voor software, zelfs wanneer deze is meegeleverd of verkocht bij de EZVIZ-hardware.
- Voor andere schade dan materiaal- en fabricagedefecten.
- Voor vervuiling door normaal gebruik, en normale cosmetische en mechanische slijtage.

Neem voor vragen contact op met de verkopende partij, of neem contact met ons op via [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

COPYRIGHT ©2015 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN.

## BESCHRÄNKTE GARANTIE

Vielen Dank für den Kauf eines EZVIZ-Produkts. Diese beschränkte Garantie gibt Ihnen, dem Erstkäufer des EZVIZ-Produkts, bestimmte gesetzliche Rechte. Je nach Staat, Provinz oder Land können Ihnen weitere gesetzliche Rechte zustehen. Die Haftungsausschlüsse und -beschränkungen gemäß dieser beschränkten Garantie gelten ausschließlich im gesetzlich zulässigen Umfang. Kein Händler, Wiederverkäufer, Vertreter oder Mitarbeiter ist befugt, Modifikationen, Erweiterungen oder Ergänzungen an dieser beschränkten Garantie vorzunehmen. Ihr EZVIZ-Produkt hat eine Garantie auf Material- und Herstellungsfehler, die ab dem Kaufdatum für ein (1) Jahr oder so lange gilt, wie dies in dem Staat oder Land, in dem dieses Produkt gekauft wurde, gesetzlich vorgeschrieben ist, sofern es in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung normal benutzt wird. Garantieansprüche richten Sie bitte per E-Mail an [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Im Fall eines defekten EZVIZ-Produkts mit gültiger Garantie wird HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("das Unternehmen") nach eigenem Ermessen (i) Ihr Produkt kostenlos reparieren oder ersetzen, (ii) Ihr Produkt gegen ein funktionsfähiges vergleichbares Produkt austauschen oder (iii) den ursprünglichen Kaufpreis unter der Voraussetzung erstatten, dass Sie das Produkt in dessen Originalverpackung unter Beigabe des Originalkaufbelegs oder einer Kopie davon sowie einer kurzen Beschreibung des Defekts zurückschicken. Das Unternehmen wird nach alleinigem Ermessen Produkte oder Komponenten entweder reparieren oder gegen neue oder generalüberholte Produkte oder Komponenten austauschen. Diese Garantie deckt keine Versand-, Versicherungs- oder sonstige Nebenkosten, die Ihnen durch die Rücksendung des Produkts entstehen. Soweit nicht durch geltendes Recht untersagt, ist dies Ihr einziges und ausschließliches Rechtsmittel im Fall einer Verletzung dieser beschränkten Garantie. Jedes Produkt, das im Rahmen dieser beschränkten Garantie entweder repariert oder ausgetauscht wurde, wird für maximal neunzig (90) Tage ab Lieferdatum oder für die Restlaufzeit der ursprünglichen Garantie von den Bestimmungen dieser beschränkten Garantie abgedeckt.

Diese Garantie gilt nicht und ist hinfällig:

- wenn der Garantiespruch außerhalb der Garantiefrist oder ohne Vorlage des Kaufbelegs geltend gemacht wird.
- bei Fehlfunktionen, Defekten oder Fehlern, die durch Stoßeinwirkung, Fehlbedienung, Sabotage, Benutzung im Widerspruch zur entsprechenden Bedienungsanleitung, falsche Spannungsversorgung, Unfall, Verlust, Diebstahl, Brand, Überschwemmung oder andere Naturkatastrophen, Versandschäden oder Beschädigungen infolge von Reparaturen durch unbefugte Personen verursacht wurden oder darauf zurückzuführen sind.
- für Verbrauchsgüter wie Batterien, bei denen die Fehlfunktion auf normale Produktalterung zurückzuführen ist.
- kosmetische Schäden, einschließlich, aber nicht begrenzt auf Kratzer, Beulen und gebrochene Kunststoffteile an Anschlüssen.
- für jede Software, auch wenn diese zusammen mit der EZVIZ-Hardware verpackt und verkauft wurde.
- für sonstige Schäden, die keine Material- oder Verarbeitungsfehler sind.
- für routinemäßige Reinigungen sowie normalen kosmetischen und mechanischen Verschleiß.

Bei Fragen können Sie sich jederzeit an Ihren Verkäufer oder per E-Mail an [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com) an uns wenden.

COPYRIGHT ©2015 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

## GARANTÍA LIMITADA

Gracias por adquirir productos EZVIZ. Esta garantía limitada le concede a usted, el comprador original del producto EZVIZ, derechos legales específicos. Es posible que tenga otros derechos legales en función de su estado, provincia o jurisdicción. Los avisos de exención de responsabilidad, las exclusiones y las limitaciones de responsabilidad de esta garantía limitada no se aplicarán hasta el máximo prohibido por la legislación aplicable. Ningún distribuidor, revendedor, representante o empleado tiene autorización para introducir alteraciones, ampliaciones o incorporaciones en virtud de esta garantía limitada.

Su producto de EZVIZ está cubierto por la garantía por un período de un (1) año desde la fecha de compra frente a defectos de materiales y mano de obra, o en el plazo más largo que requiera la ley en el país o estado donde se venda este producto, cuando se usa normalmente de acuerdo con el manual de usuario.

Puede solicitar el servicio de garantía por correo electrónico en [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Para cualquier producto de EZVIZ defectuoso en garantía, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("la Empresa"), a su discreción, (I) reparará o sustituirá el producto de forma gratuita; (II) cambiará su producto por un producto equivalente funcional; (III) o reembolsará el precio de compra original, siempre y cuando proporcione el recibo de compra original o una copia, una breve descripción del defecto y devuelva el producto en su embalaje original. A la entera discreción de la Empresa, la reparación o la sustitución pueden realizarse por un producto o componentes nuevos o reacondicionados. Esta garantía no cubre el coste postal de transporte, el seguro ni ningún otro coste incidental en el que incurra durante la devolución del producto.

Excepto si lo prohíbe la legislación vigente, esta es la solución única y exclusiva en caso de incumplimiento de esta garantía limitada. Cualquier producto que se haya reparado o sustituido en virtud de esta garantía limitada estará cubierto por los términos de la misma durante el periodo máximo de noventa (90) días a partir de la fecha de entrega o el periodo de garantía original restante.

Esta garantía no se aplica y se considerará nula:

- Si la reclamación de garantía se realiza fuera del periodo de garantía o si no se proporciona la prueba de compra.
- En caso de funcionamiento incorrecto, defecto o avería causados por o como resultado de las pruebas de impacto, impericia, manipulación, uso contrario al manual de instrucciones aplicable, voltaje incorrecto de la línea eléctrica, accidente, pérdida, robo, incendio, inundación u otros actos de fuerza mayor, daños en el envío o daños ocasionados por reparaciones realizadas por personal no autorizado.
- En el caso de las piezas consumibles, como las baterías, si el funcionamiento incorrecto se debe al desgaste normal del producto.
- Daños cosméticos, incluidos, pero sin limitarse a, arañazos, abolladuras y plástico roto en puertos.
- Cualquier software, incluso si se ha incluido y vendido con el hardware de EZVIZ.
- En caso de otros daños libres de defectos en el material o la mano de obra.
- La limpieza rutinaria, cambios cosméticos y el desgaste mecánico natural.

Si tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con su representante comercial, o bien envíenos un mensaje a [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com) con la pregunta que desee.

COPYRIGHT ©2015 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.



## GARANTIE LIMITÉE

Merci d'avoir acheté nos produits EZVIZ. En tant qu'acheteur original de produit EZVIZ, cette garantie limitée vous accorde certains droits. Selon le pays, la région ou la juridiction où vous résidez, il est possible que vous bénéficiez d'autres droits. Les dénis de responsabilités, exclusions et limitations de responsabilité civile stipulés dans cette garantie limitée s'appliquent uniquement dans les limites prévues par la loi. Aucun distributeur, revendeur, agent ou employé n'est autorisé à apporter de modification, d'extension ou d'ajout à cette garantie.

Votre produit EZVIZ est garanti pendant une période de un (1) an à compter de la date d'achat pour tout défaut de pièces et de main d'œuvre, ou pour une durée supérieure si la législation en vigueur dans le pays ou l'état où ce produit est vendu l'exige, dès lors qu'il est utilisé conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur.

Pour faire valoir la garantie, écrivez-nous à l'adresse suivante : [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Si un défaut est signalé sur un produit EZVIZ pendant la période de garantie, Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. (« la Société ») pourra, à sa discrétion, (i) réparer ou remplacer votre produit gratuitement ; (ii) remplacer votre produit par un produit équivalent en état de marche ; (iii) rembourser le prix d'achat. Vous devrez toutefois présenter la preuve d'achat et une brève explication du défaut constaté, et renvoyer le produit dans son emballage d'origine. La Société pourra réparer ou remplacer le produit ou les composants par un produit ou des composants neufs ou remis en état. Cette garantie ne couvre pas les frais de port, l'assurance ni les éventuels frais annexes de renvoi du produit.

Sauf si la législation en vigueur l'interdit, cette garantie est votre seul et unique recours. Tout produit réparé ou remplacé en vertu de la présente garantie limitée sera couvert pendant une durée de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de livraison ou jusqu'à l'échéance de la période de garantie originale.

Cette garantie ne s'applique pas et est considérée comme nulle dans les cas suivants :

- si l'utilisateur se prévaut de la garantie hors de la période de couverture ou s'il ne fournit pas de preuve d'achat ;
- en cas de dysfonctionnement, de défaut ou de panne due ou induite par un choc, une mauvaise manipulation, un sabotage, une utilisation non conforme aux instructions du manuel, une tension d'alimentation incorrecte, un accident, une perte, un vol, un incendie, une inondation ou toute autre catastrophe naturelle, un préjudice subi pendant le transport ou résultant de réparations par un personnel non agréé ;
- consommables, tels que les batteries, où le dysfonctionnement est dû au vieillissement normal du produit ;
- dommages superficiels tels que, entre autres, les rayures, les bosses ou les pièces en plastique cassées ;
- logiciels, même fournis ou vendus avec le matériel EZVIZ ;
- préjudices autres que les défauts de pièces ou de main d'œuvre ;
- nettoyage de routine, vieillissement de l'aspect extérieur et usure mécanique normale.

Pour toute question, n'hésitez pas à contacter votre revendeur ou à nous écrire à l'adresse suivante : [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

COPYRIGHT ©2015 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

## OGRANICZONA GWARANCJA

Dziękujemy za zakup produktów EZVIZ. Niniejsza ograniczona gwarancja daje użytkownikowi, czyli oryginalnemu nabywcy produktu EZVIZ, określone prawa. Użytkownikowi mogą też przysługiwać inne prawa, które zależą od danego państwa, obszaru terytorialnego lub jurysdykcji. Zastrzeżenia, wyłączenia i ograniczenia odpowiedzialności wynikające z niniejszej ograniczonej gwarancji nie będą miały zastosowania w zakresie zabronionym przez obowiązujące prawo. Żaden dystrybutor, sprzedawca, przedstawiciel ani pracownik nie jest uprawniony do dokonywania jakichkolwiek zmian, rozszerzeń lub uzupełnień niniejszej ograniczonej gwarancji.

Udzielamy gwarancji na produkt EZVIZ na okres jednego (1) roku od daty nabycia, obejmującej wady materiałowe i wykonawstwa, pod warunkiem normalnego używania produktu zgodnie z instrukcją obsługi. Wskazany okres może być dłuższy, jeśli wymaga tego prawo w kraju, w którym ten produkt jest sprzedawany.

Można wysłać do nas zgłoszenie gwarancyjne pocztą elektroniczną na adres [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Dla wszelkich produktów EZVIZ objętych gwarancją, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. („Firma”), według własnego uznania, (i) bezpłatnie naprawi lub wymieni produkt; (ii) zamieni produkt na inny o porównywalnej funkcjonalności; (iii) zwróci użytkownikowi pierwotną cenę zakupu pod warunkiem przedstawienia oryginału lub kopii dowodu zakupu, krótkiego opisu usterki oraz zwrotu produktu w oryginalnym opakowaniu. Według wyłącznego uznania Firmy, naprawa lub wymiana może zostać przeprowadzona z wykorzystaniem nowego lub regenerowanego produktu lub części. Niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztu przesyłki, ubezpieczenia i innych dodatkowych opłat poniesionych przez użytkownika w związku ze zwrotem produktu.

Z wyjątkiem przypadków zabronionych przez obowiązujące prawo, powyższe warunki stanowią jedyny i wyłączny środek rekompensaty za naruszenie niniejszej ograniczonej gwarancji. Każdy produkt naprawiony lub wymieniony na podstawie niniejszej ograniczonej gwarancji będzie objęty jej warunkami przez czas pozostały do wygaśnięcia okresu pierwotnej gwarancji lub przez dziewięćdziesiąt (90) dni, zależnie od tego, który okres będzie dłuższy. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje i zostaje unieważniona:

- Jeśli zgłoszenie z tytułu gwarancji zostanie wniesione po upływie okresu gwarancji lub jeśli użytkownik nie dostarczy dowodu zakupu.
- W przypadku jakiegokolwiek awarii lub usterki spowodowanej przez lub wynikającej z wyraźnie widocznego uderzenia, nieprawidłowej obsługi, próby manipulacji, stosowania niezgodnie z instrukcją, nieprawidłowego napięcia zasilania, wypadku, zgubienia, kradzieży, pożaru, powodzi lub innych klęsk żywiołowych, szkód transportowych lub spowodowanych naprawą przez nieupoważniony personel.
- W przypadku wszelkich części eksploatacyjnych, takich jak baterie, których usterka wynika z normalnego starzenia się produktu.
- W przypadku szkód kosmetycznych, m.in. zarysowań, wgłęci i pękniętych plastikowych części portów.
- W przypadku jakiegokolwiek oprogramowania, nawet jeśli jest ono dołączone lub sprzedawane ze sprzętem EZVIZ.
- W przypadku innych szkód niewynikających z wad materiałowych lub wykonawstwa.
- W przypadku standardowego czyszczenia, oraz typowego zużycia kosmetycznego i mechanicznego.

Jeśli mają Państwo jakiegokolwiek pytania, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub przesłanie ich do nas pocztą elektroniczną na adres [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

COPYRIGHT ©2015 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE.

## GARANZIA LIMITATA

Grazie per aver acquistato i prodotti EZVIZ. La presente garanzia limitata accorda all'acquirente originale del prodotto EZVIZ, specifici diritti legali. L'acquirente originale potrebbe godere anche altri diritti legali che variano da stato, provincia o giurisdizione. Le declinazioni di responsabilità, le esclusioni e le limitazioni di responsabilità ai sensi della presente garanzia limitata non si applicano ove espressamente vietate dalla legge applicabile. Nessun distributore, rivenditore, agente o dipendente è autorizzato a fornire rimedi, estensioni o aggiunte alla presente garanzia limitata.

Il prodotto EZVIZ è garantito per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto contro difetti nei materiali e nella lavorazione, o un periodo più lungo, ove richiesto dalla legge del paese o dello stato in cui il prodotto è stato venduto, se utilizzato normalmente, in conformità con il manuale utente.

Il servizio di assistenza in garanzia può essere richiesto via email, all'indirizzo [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Per eventuali prodotti EZVIZ difettosi in garanzia, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., Ltd. ("la Società"), avrà facoltà a sua discrezione di, (i) riparare o sostituire il prodotto a titolo gratuito; (ii) sostituire il vostro prodotto con un prodotto funzionalmente equivalente; (iii) o rimborsare il prezzo di acquisto originale, a fronte dell'esibizione della ricevuta di acquisto originale o in copia, una breve spiegazione del difetto e il reso del prodotto nella sua confezione originale. A esclusiva discrezione della Società, la riparazione o la sostituzione può avvenire con un prodotto o con dei componenti nuovi o ricondizionati. Questa garanzia non copre spese postali, assicurazione ed eventuali altre spese accessorie sostenute dall'acquirente per la restituzione del prodotto. Salvo laddove proibito dalla legge applicabile, ciò costituisce l'unico ed esclusivo rimedio per la violazione della presente garanzia limitata. Qualsiasi prodotto riparato o sostituito ai sensi della presente garanzia limitata sarà coperto dai termini della presente garanzia limitata per il periodo di maggiore durata tra novanta (90) giorni dalla data di consegna o il periodo di garanzia originale residuo.

Questa garanzia non si applica e risulterà nulla:

- Se la richiesta di applicazione della garanzia perviene al di fuori del periodo di garanzia o se la prova di acquisto non viene fornita.
- Per qualsiasi malfunzionamento, difetto o guasto causato da, o confermato da prove di evidenza di, avvenuto impatto, uso improprio, manomissione, uso contrario alle istruzioni del relativo manuale, tensione di alimentazione errata, incidente, smarrimento, furto, incendio, inondazione o altre cause di forza maggiore, danni di spedizione o danni causati da riparazioni eseguite da personale non autorizzato.
- Per eventuali componenti consumabili, quali batterie, dove il mal funzionamento è dovuto al normale invecchiamento del prodotto.
- Danni estetici, inclusi ma non limitati a graffi, ammaccature e rotture delle plastiche delle porte.
- Qualsiasi software, anche se confezionato o venduto con hardware EZVIZ.
- Per eventuali altri danni esenti da difetti nei materiali o nella lavorazione.
- Pulizia ordinaria e il normale deterioramento estetico e meccanico.

Non esitate a contattare il venditore, o a inviarcene un e-mail a [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com), per qualsiasi domanda.

COPYRIGHT ©2015 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

## GARANTIA LIMITADA

Obrigado por comprar produtos EZVIZ. Na qualidade de comprador original do produto EZVIZ, esta garantia limitada confere-lhe direitos legais específicos. Poderá ter ainda outros direitos legais que variam consoante o estado, a província ou a jurisdição. As renúncias, exclusões e limitações de responsabilidade expressas nesta garantia limitada não se aplicarão na medida em que tal seja proibido pela legislação aplicável. Nenhum distribuidor, revendedor, agente ou funcionário está autorizado a realizar qualquer modificação, extensão ou adição à presente garantia limitada.

O seu produto EZVIZ tem um (1) ano de garantia, a contar da data de compra, contra defeitos de materiais e mão-de-obra, ou tem um período maior, se tal for exigido pela legislação do país ou estado onde este produto é vendido, desde que utilizado normalmente de acordo com o Manual do utilizador.

Pode pedir uma assistência coberta pela garantia enviando-nos um e-mail para [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Para produtos EZVIZ com defeito cobertos pela garantia, a HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("a Empresa"), por opção sua, (i) reparará ou substituirá o seu produto gratuitamente; (ii) trocará o seu produto por um produto equivalente funcional; (iii) ou reembolsará o preço de compra original, desde que forneça o recibo de compra original ou a respetiva cópia, uma breve explicação do defeito e desde que devolva o produto na sua embalagem original. A reparação ou substituição poderá ser feita com um produto ou componentes novo(s) ou renovado(s), ficando esta decisão ao critério da Empresa. Esta garantia não cobre as despesas postais, o seguro e quaisquer outros encargos acessórios incorridos por si ao devolver o produto.

Salvo nos casos em que é proibido pela legislação aplicável, este é o seu único e exclusivo recurso por incumprimento desta garantia limitada. Qualquer produto que seja reparado ou substituído nos termos desta garantia limitada estará coberto pelos termos da mesma por um período máximo de noventa (90) dias a partir da data de entrega ou pelo período da garantia original restante.

A presente garantia não se aplica e será nula:

- Se a reclamação da garantia for feita fora do período da garantia ou se não for fornecida prova de compra.
- No caso de mau funcionamento, defeito ou falha causada(o) ou resultante de provas de impacto, utilização incorreta, adulteração do produto, utilização contrária ao manual de instruções aplicável, tensão errada da linha de alimentação, acidente, perda, roubo, incêndio, inundação ou outras catástrofes naturais, danos de transporte ou danos resultantes de reparações executadas por pessoal não autorizado.
- No caso de consumíveis como, por exemplo, baterias, em que o mau funcionamento se deva ao envelhecimento normal do produto.
- No caso de danos de cosmética, incluindo, embora sem caráter limitativo, riscos, moissas e plástico partido nas portas.
- Relativamente a qualquer software, mesmo tendo sido embalado ou vendido com hardware EZVIZ.
- No caso de quaisquer outros danos isentos de defeitos de material ou de mão-de-obra.
- Limpeza de rotina, cosmética normal e desgaste mecânico.

Não hesite em contactar o seu revendedor ou enviar-nos um e-mail para [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com), em caso de dúvidas.

COPYRIGHT ©2015 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.

## SINIRLI GARANTİ

EZVIZ ürünleri satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu sınırlı garanti, EZVIZ ürününü satın alan kişi olarak size, özel hukuki haklar vermektedir. Ülke, şehir veya yargı sistemlerine bağlı olarak değişebilecek başka hukuki haklara da sahip olabilirsiniz. Yürürlükteki yasalardan engellenmesi halinde, bu sınırlı garanti kapsamında bildirilen feragatler, istisnalar ve sorumluluk sınırları uygulanmayacaktır. Hiçbir distribütörün, perakende satıcısının, aracının veya çalışanının bu sınırlı garanti üzerinde herhangi bir değişiklik, uzantı veya eklenti yapmaya yetkisi yoktur. EZVIZ ürününüz, satın alındığı tarihten itibaren bir (1) yıl süreyle ya da ürünün satıldığı ülkede veya şehirde yasalardan tarafından gerekli görülen süre boyunca, kullanım kılavuzuna uygun bir şekilde kullanılması koşuluyla, malzeme ve işçilik hatalarına karşı garantilidir.

Aşağıdaki adrese e-posta göndererek bizden garanti servisi talep edebilirsiniz:  
support@ezvizlife.com

Garanti kapsamında arızalanan herhangi bir EZVIZ ürünü için, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("Şirket") kendi tercihiyle bağlı olarak, orijinal satış belgesini veya kopyasını sağlamanız, arızanın kısa bir açıklamasını belirtmeniz ve ürünü orijinal ambalajında iade etmeniz koşuluyla, (i) ürününüzü ücretsiz bir şekilde onaracak veya değiştirecek; (ii) ürününüzü işlevleri açısından eşdeğer bir ürün ile değiştirecek; veya (iii) satın alma sırasındaki ödediğiniz ile ücreti iade edecektir. Yegane takdiri yetkisi Şirkete ait olmak üzere, onarım veya değiştirme işlemi yeni ya da yenilenmiş ürün veya bileşenler ile yapılabilir. Bu garanti, ürünün iadesi sırasında ortaya çıkabilecek posta masraflarını, sigorta ve diğer isteğe bağlı maliyetleri kapsamamaktadır.

Yasalardan engellenmediği sürece, bu sınırlı garanti koşullarının yerine getirilmesi için tek ve yegane sorumlu siz olacaksınız. Bu sınırlı garanti kapsamında onarım yapılan veya değiştirilen herhangi bir ürün için, teslim tarihinden itibaren, ilk garanti süresi geçerli kalacak veya eğer daha uzunsa, doksan (90) gün boyunca bu sınırlı garanti uygulanacaktır.

Aşağıdaki hallerde bu garanti uygulanmaz ve geçersiz kalır:

- Garanti talebinin garanti süresi dolduktan sonra yapılması veya ürünün satış belgesinin sağlanamaması.
- Herhangi bir darbe, hatalı kullanım, kurcalama, kullanım kılavuzunda belirtilen açıklamaların aksi yönünde kullanım, hatalı giriş gerilimi, kaza, kayıp, hırsızlık, yangın, su taşkını ve diğer doğal afetler, nakliye hasarı veya yetkili olmayan kişiler tarafından yapılan onarımlar nedeniyle veya bu tür durumlar sonucu ortaya çıkan her türlü arıza, hasar veya bozulmalar.
- Piller gibi her türlü sarf malzemeler için, arızanın ürünün normal aşınma ve yıpranması ile ilgili olması.
- Çizilme, çökme, bağlantı uçlarında bulunan plastik parçaların kırılması dahil olmak üzere, ancak bunlarla sınırlı kalmaksızın görsel hasarlar.
- EZVIZ donanımı ile birlikte ambalajlanmış veya satılmış olsa dahi her türlü yazılım sorunları.
- Malzeme ve işçilik hatası olmayan diğer her türlü hasarlar.
- Rutin temizlik, normal görünüm bozulması ve mekanik aşınma ve yıpranma.

Her türlü sorularınız için lütfen satıcınız ile iletişime geçmekte tereddüt etmeyin veya support@ezvizlife.com adresinden bize bir e-posta gönderin.

TELİF HAKKI ©2015 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. TÜM HAKLARI SAKLIDIR.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Благодарим Вас за покупку продукции EZVIZ. Эта ограниченная гарантия дает Вам как покупателю продукта EZVIZ определенные юридические права. Вы также можете иметь другие юридические права, которые определяются законами государства, провинции или юрисдикцией. Исключения и ограничения ответственности в соответствии с данной ограниченной гарантией не действительны в случае, если они противоречат действующему законодательству. Ни дистрибьютор, ни дилер, ни агент или сотрудник не имеет права вносить какие-либо изменения или дополнения к данной ограниченной гарантии.

На Ваш продукт EZVIZ дается гарантия сроком на один(1) год с момента покупки на дефекты материалов и изготовления, или на более длительный период, в соответствии с законом государства, где продается этот товар, при условии правильного использования в соответствии с руководством пользователя.

Вы можете запросить гарантийное обслуживание, обратившись по электронной почте [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com). В случае неисправности продуктов EZVIZ по гарантии, HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. Ханчжоу ("Компания") произведет, по своему выбору, (I) ремонт или замену изделия бесплатно; (II) обмен продукта на функционально эквивалентный; (III) возврат первоначальной стоимости, при условии, что Вы предоставите оригинал или копию квитанции о покупке, краткое объяснение дефекта, а также вернете товар в оригинальной упаковке. На усмотрение Компании, может производиться ремонт или замена нового или отремонтированного продукта или его компонентов. Данная гарантия не распространяется на почтовые расходы, страховку и любые другие непредвиденные расходы, понесенные Вами в связи с возвратом продукта.

За исключением случаев, запрещенных действующим законодательством, этот документ является Вашим единственным и исключительным средством судебной защиты, в случае нарушения Ваших прав, закрепленных в ограниченной гарантии. К любому продукту, который уже был отремонтирован или заменен по данной ограниченной гарантии, применимы условия документа в течение девяноста (90) дней с момента поставки или оставшегося первоначального гарантийного срока.

Данная гарантия не применяется и является недействительной:

- В случае подачи заявки на гарантийный ремонт по истечении гарантийного срока или отсутствия доказательства факта покупки.
- В случае неисправностей, дефектов, вызванных неправильным использованием, нарушением инструкций по эксплуатации, при неправильном напряжении сети, аварии, утере, краже, пожаре, наводнении или иных стихийных бедствиях, повреждении груза или ущербе, нанесенными в результате ремонта, выполненного не уполномоченными лицами.
- Для любых расходных частей, таких как батареи, когда неисправность происходит из-за естественного старения продукта.
- При косметических повреждениях, в том числе, но не только, при царапинах, вмятинах и сломанном пластике на портах.
- Для любого программного обеспечения, даже если оно было упаковано или продано вместе с оборудованием EZVIZ.
- Для любых других повреждений, дефектов материала или изготовления.
- Для планового косметического и механического износа.

Чтобы задать вопрос продавцу или отправить нам письмо, пожалуйста, обращайтесь по данному адресу: [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com)

COPYRIGHT ©2015 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ALL RIGHTS RESERVED.



UD.6L0208B0096A01